



Listen to this article

22. Parashá Vayakhel (ויַאֲחֶלֶל) - Shemot/Éxodo 35:1-38:20

Aliyáh 1: (Éxodo 35:1-20) Instrucciones para el Shabat y la ofrenda para el Mishkán.

Haftaráh: 1 Reyes 7:13-26 (Construcción del Templo de Salomón).

Brit Hadasháh: Hebreos 10:24-25 (El valor de reunirse para la obra de Elohím).

Punto 1: Éxodo 35:1-20

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם	Vayakhel	Y congregó
אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-צִוָּה אֲדֹנָי לַעֲשׂוֹת	Moshe	Moshé
אֵת-כָּל-אֲשֶׁר-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם	et-kol-adat	a toda la asamblea de
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם	benei Yisrael	los hijos de Israel
וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם	vayomer alehem	y les dijo
אֵלֶּה הַדְּבָרִים	eleh	estas
אֲשֶׁר-צִוָּה אֲדֹנָי	haddevarim	las palabras
אֲשֶׁר-צִוָּה אֲדֹנָי	asher tzivah	que ordenó
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
לַעֲשׂוֹת	la'asot otam	para hacerlas

Traducción Literal:

“Y congregó Moshé a toda la asamblea de los hijos de Israel y les dijo: Estas son las palabras que ordenó Adonái para hacerlas.”

Punto 2: Haftaráh - 1 Reyes 7:40-50

Texto Interlineal Anotado Hebreo-Español

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיִּתְּמָה	Vayikal	Y terminó
יִרָם	Jiram	Jiram

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
לַאֲשׁוֹת	la'asot	de hacer
כְּכֹל-הַמַּלְאָה	et-kol-hamelajah	toda la obra
אֲשֶׁר	asher	que
עָשָׂה	asah	hizo
לְמַלְכֵי	lamelej	para el rey
שְׁלֹמֹה	Shelomó	Shelomó

Traducción Literal:

“Y terminó Jiram de hacer toda la obra que hizo para el rey Shelomó.”

Comentario Mesiánico:

La conexión con la Parashá es el énfasis en la obra de construcción del Mishkán (Tabernáculo) y su paralelismo con la construcción del Templo de Shelomó. Ambas edificaciones son sombras proféticas de la morada divina entre los hombres. En el Brit Hadashá, Yeshúa es identificado como la verdadera morada de Elohím (Juan 1:14).

Punto 3: Brit Hadashá - Hebreos 9:1-14

Texto Interlineal Arameo-Español (Peshitta)

Texto Arameo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
ܐܘܗܝܬ	awhait	Era
ܕܝܢ	dein	pues
ܒܝܪܝܬܐ	b'rita	el pacto
ܩܕܡܝܝܐ	qadmayya	primero
ܕܩܢܝܝܢܐ	knushyata	reglas
ܗܘܐ	hawat	había

Traducción Literal:

“Era pues el primer pacto con ordenanzas de servicio.”

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

Así como el Mishkán y el Templo de Shelomó fueron establecidos bajo la antigua alianza, Yeshúa haMashíaj inaugura un mejor Tabernáculo no hecho por manos humanas (Hebreos 9:11-12).

Punto 4: Contexto Histórico y Cultural

1. **Construcción del Mishkán:** Se destaca la participación colectiva del pueblo, lo que refleja la unidad en el propósito divino.
 2. **Relación con el Segundo Templo:** El modelo del Mishkán influenció el diseño del Beit HaMikdash construido por Shelomó y restaurado en tiempos de Zerubavel.
-

Punto 5: Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

- **Comentario Rabínico:** Rashí enfatiza la importancia de la preparación para la santidad.
 - **Comentario Mesiánico:** La edificación del Mishkán prefigura la encarnación de Yeshúa como la “Shejináh” de Elohím entre su pueblo (Juan 1:14).
-

Punto 6: Análisis Profundo de la Aliyáh

El mandamiento de la construcción del Mishkán resalta el principio de la obediencia y la dedicación de los recursos para la obra divina.

Punto 7: Tema Más Relevante de la Aliyáh

“La Construcción de la Morada Divina”

Este tema resuena con la idea de que Elohím habita entre su pueblo y su manifestación final en Yeshúa haMashíaj.

Punto 8: Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyáh

- **Tipología:** El Mishkán simboliza la presencia de Elohím que se hizo carne en Yeshúa.
 - **Figura Profética:** La unidad de los hijos de Israel en la construcción prefigura la unidad del cuerpo del Mesías.
-

Punto 9: Midrashim, Targumim y Textos Fuentes

- **Midrash Tanjumá:** Relaciona la construcción del Mishkán con la creación del mundo.
 - **Targum Onkelos:** Interpreta el tabernáculo como la morada de la Gloria de Elohím.
-

Punto 10: Mandamientos Encontrados

1. **Construcción del Mishkán** (Éxodo 35:10)
 2. **Observancia del Shabat** (Éxodo 35:2)
-

Punto 11: Preguntas de Reflexión

1. ¿Por qué Moshé enfatiza el Shabat antes de la construcción del Mishkán?
2. ¿Cómo la participación comunitaria en la obra refleja la relación con Elohím?
3. ¿De qué manera la construcción del Mishkán prefigura a Yeshúa haMashíaj?
4. ¿Cómo podemos aplicar la dedicación del pueblo en la construcción del Mishkán a nuestra vida de fe?
5. ¿Qué conexión hay entre la edificación del Mishkán y la construcción del Templo de Shelomó?

Punto 12: Resumen de la Aliyáh

Moshé reúne a los hijos de Israel para darles instrucciones sobre la construcción del Mishkán. Se enfatiza la observancia del Shabat y la importancia de contribuir voluntariamente a la obra. El pueblo responde con entusiasmo y disposición.

Punto 13: Tefiláh de la Aliyáh

“Adonái, danos un corazón dispuesto a servirte y edificar tu morada en nuestra vida. Que nuestra obediencia refleje tu gloria y que seamos un Mishkán vivo para tu presencia. En el nombre de Yeshúa haMashíaj, amén.”

Punto 1. Texto original Éxodo 35:1-20

Éxodo 35:1

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶת-כָּל-עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם	Vayakhel Moshe et-kol-adat benei Yisrael	Y congregó Moshé a toda la congregación de los hijos de Israel
וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר צִוָּה אֲדֹנָי לַעֲשׂוֹת	vayomer alehem eleh haddevarim asher tzivah Adonái la'asot otam	y les dijo estas las palabras que ordenó Adonái para hacerlas

Traducción Literal:

“Y congregó Moshé a toda la congregación de los hijos de Israel y les dijo: Estas son las palabras que ordenó Adonái para hacerlas.”

Éxodo 35:2

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
שֵׁשֶׁת יָמִים	sheshet yamim	Seis días
וְעָשָׂה מְלָאכָה	te'aseh melajá	se hará trabajo
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי	uvayom hashevi'i	y en el día séptimo
יִהְיֶה לָכֶם	yihyeh lachem	será para ustedes
יוֹם קֹדֶשׁ, שַׁבָּת שַׁבָּתוֹן	kodesh shabbat shabbaton	un día sagrado, un descanso completo
לַאֲדֹנָי	laAdonái	para Adonái
כֹּל הַעֹשֶׂה בּוֹ	kol-ha'oseh vo	todo el que haga en él
מְלָאכָה	melajá	trabajo
יָמוּת	yumat	morirá

Traducción Literal:

“Seis días se hará trabajo, pero el séptimo día será para ustedes un día sagrado, un descanso completo para Adonái. Todo el que haga en él trabajo morirá.”

Éxodo 35:3

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
לֹא תִּבְעֲרוּ	lo teva'aru	No encenderán
אֵשׁ	esh	fuego
בְּכֹל	bechol	en toda
מִשְׁכַּנְתֵּיכֶם	moshvoteichem	su morada
בַּיּוֹם	beyom	en el día
הַשַּׁבָּת	hashabbat	del Shabat

Traducción Literal:

“No encenderán fuego en ninguna de sus moradas en el día del Shabat.”

Éxodo 35:4

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיֹּמֶר מֹשֶׁה	vayomer Moshe	Y dijo Moshé
אֶל-כָּל-אֲדַת	el-kol-adat	a toda la congregación de
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל	benei Yisrael	los hijos de Israel
לֵאמֹר	lemor	diciendo:

Traducción Literal:

“Y dijo Moshé a toda la congregación de los hijos de Israel, diciendo:”

Éxodo 35:5

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
קְחוּ מֵעֵינֵיכֶם	kechu me'itchem	Tomad de entre ustedes
תְּרוּמָה לַאֲדֹנָי	terumah laAdonái	una ofrenda para Adonái
כָּל נְדִיב לִבּוֹ	kol nediv libo	todo generoso de corazón
יָבִיחָהּ	yevieha	la traerá
אֶת תְּרוֹמַת	et terumat	la ofrenda de
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
זָהָב וַ'כֶּסֶף וְנֶחֱשֶׁת	zahav va'kesef unechoshet	oro, plata y cobre
וְכֶסֶף וְנֶחֱשֶׁת		

Traducción Literal:

“Tomad de entre ustedes una ofrenda para Adonái. Todo el que sea generoso de corazón la traerá: la ofrenda de Adonái: oro, plata y cobre.”

Éxodo 35:6-7

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְטֵבֵלֶת	u'tejelet	y azul
וְאַרְגָּמָן	ve'argaman	y púrpura
וְתוֹלָאֵת	ve'tola'at	y carmesí

Texto Hebreo Transliteración Traducción palabra por palabra

שָׁנִי	shani	escarlata
וְשֵׁשׁ	ve'shesh	y lino
וְיִזִּים	ve'izim	y pelo de cabra

Traducción Literal:

“Y azul, púrpura, carmesí, lino y pelo de cabra.”

Éxodo 35:8-9

Texto Hebreo Transliteración Traducción palabra por palabra

וְעוֹרוֹת עִילִים	ve'orot eilim	y pieles de carnero
וְעוֹרוֹת תְּיָשִׁים	me'addamim	teñidas de rojo
וְעוֹרוֹת תְּיָשִׁים וְעוֹרוֹת תְּיָשִׁים	ve'orot tejashim	y pieles de tejashim
וְעוֹרוֹת תְּיָשִׁים וְעוֹרוֹת תְּיָשִׁים	va'atzei shittim	y madera de acacia

Traducción Literal: *“Y pieles de carnero teñidas de rojo, pieles de tejashim y madera de acacia.”*

Éxodo 35:10

Texto Hebreo Transliteración Traducción palabra por palabra

וְכֹל־יָדָע־לֵב	ve'chol-jajam-lev	Y todo sabio de corazón
בַּחֵם	bachem	entre ustedes
יָבֹאוּ	yavo'u	vendrán
וַיַּעֲשׂוּ	ve'ya'asu	y harán
וְכֹל־אֲשֶׁר	et kol-asher	todo lo que
צִוָּה	tzivah	ordenó
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái

Traducción Literal:

“Y todo sabio de corazón entre ustedes vendrá y hará todo lo que ordenó Adonái.”

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְעִתְּכֶלֶבֶט וְכָל־כֵּלָיו	ve'et-kol-kelav	y todos sus utensilios
וְעִתְּלֶחֶם־הַפָּנִים וְהַלֶּחֶם־הַפָּנִים	ve'et-lejem-hapanim	y el pan de la proposición

Traducción Literal:

“La mesa y sus varas, todos sus utensilios y el pan de la proposición.”

Éxodo 35:14

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְעִתְּמֵנוֹרָה	ve'et-menorat	y el candelabro de
הַמְּאִירָה	hamma'or	la iluminación
וְעִתְּכֵלָהָ	ve'et-keleha	y sus utensilios
וְעִתְּנֵרוֹתָהָ	ve'et-neroteha	y sus lámparas
וְעִתְּשֵׁמֶן	ve'et-shemen	y el aceite de
הַמְּאִירָה	hamma'or	la iluminación

Traducción Literal:

“El candelabro de la iluminación, sus utensilios, sus lámparas y el aceite de la iluminación.”

Éxodo 35:15

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְעִתְּמִזְבֵּאֵי	ve'et-mizbeaj	y el altar
הַחֲטֹתֶת	haqtoret	del incienso
וְעִתְּבָדָב	ve'et-badav	y sus varas
וְעִתְּשֵׁמֶן־חַמִּישׁ־חַיִּי	ve'et-shemen-hamishjá	y el aceite de la unción
וְעִתְּ	ve'et	y
קֵטֹרֶת־חַסַּמִּים	qetoret-hasammim	el incienso aromático

Traducción Literal:

“El altar del incienso y sus varas, el aceite de la unción y el incienso aromático.”

Éxodo 35:16

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְעֵת־מַסַּךְ־הַפֶּתַח וְלַחֲלוֹן־הַבְּיָרֵךְ	ve’et-masaj-hapetaj y la cortina de la entrada	
לְפֶתַח־הַמִּשְׁכָּן לְבֵית־הַתְּבַרְכָּה	lefetaj-hamishkan a la entrada del Tabernáculo	

Traducción Literal:

“La cortina de la entrada a la entrada del Tabernáculo.”

Éxodo 35:17

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְעַל־הַזָּבֵחַ־הַגֹּדֵל־הַכֶּסֶף	et-mizbeaj-ha’olah	El altar del holocausto
וְעַל־הַזָּבֵחַ־הַזָּהָבִי־וְעַל־הַזָּבֵחַ־הַכֶּסֶף	ve’et-mijbar-hanejoshet	y la rejilla de cobre
אֲשֶׁר־לוֹ	asher lo	que es de él
וְעַל־בָּדָבָב	et-badav	sus varas
וְעַל־כָּל־כֵּלָיו	ve’et-kol-kelav	y todos sus utensilios
וְעַל־הַמַּיִם־וְעַל־בְּסוֹתָיו	et-hakiyor	la fuente
וְעַל־בְּסוֹתָיו־וְעַל־בְּסוֹתָיו	ve’et-kanno	y su base

Traducción Literal:

“El altar del holocausto y su rejilla de cobre, sus varas y todos sus utensilios, la fuente y su base.”

Éxodo 35:18

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְעַל־כָּל־הַמִּסְכָּנוֹת	et-kalei	Las cortinas de

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
הַחֹזֶן	hehatzer	el atrio
וְעִמּוּדָיו	ve'et-amudav	y sus columnas
וְעִמּוּדֵי בָּסֵסָיו	ve'et-adanav	y sus bases

Traducción Literal:

“Las cortinas del atrio y sus columnas y sus bases.”

Éxodo 35:19

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְהַבְּגָדֵי הַשֵּׂרָדָה	et-bigdei haserad	Las vestiduras del servicio
לְשָׂרֵת בְּקֹדֶשׁ	lesharet bakodesh	para ministrar en el lugar santo
וְהַבְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ	et-bigdei hakodesh	las vestiduras sagradas
לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן	le'Aharon hakohen	para Aharón el sacerdote
וְעִמּוּדֵי בָּנָיו	ve'et-bigdei banav	y las vestiduras de sus hijos
לְקֹהֵן	le'kohen	para servir como sacerdotes

Traducción Literal:

“Las vestiduras del servicio para ministrar en el lugar santo, las vestiduras sagradas para Aharón el sacerdote y las vestiduras de sus hijos para servir como sacerdotes.”

Éxodo 35:20

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיֵּצְאוּ	vayetze'u	Y salieron
כָּל־אֲדַת	kol-adat	toda la congregación de
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל	benei-Yisrael	los hijos de Israel
מִלִּפְנֵי מֹשֶׁה	milifnei Moshe	de delante de Moshé

Traducción Literal:

“Y toda la congregación de los hijos de Israel salió de delante de Moshé.”

Punto 2: Haftaráh - 1 Reyes 7:13-26

Texto Original - Formato Interlineal Hebreo-Español Anotado

Se presenta el texto en **formato interlineal hebreo-español**, con **transliteración**, **traducción palabra por palabra** y **traducción literal completa**.

1 Reyes 7:13

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה	vayishlaj hamelej	Y envió el rey
שְׁלֹמֹה	Shelomó	Shelomó
וַיִּקַּח אֶת-יִרְמֵיָהוּ	vayikaj et-Jiram	y tomó a Jiram

Traducción Literal:

“Y envió el rey Shelomó, y tomó a Jiram.”

1 Reyes 7:14

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
בֶּן-אִשָּׁה אַלְמָנָה	ben-isha almanah	hijo de una mujer viuda
הוא	hu	él
מִמַּטֵּה נַפְתָּלִי	mimateh Naftali	de la tribu de Naftali
וְעַבְדוֹ	ve'aviv	y su padre
אִישׁ תְּצוֹרִי	ish Tzori	un hombre de Tzor (Tiro)
עֹשֵׂה בְרֹזֶה	joresh nejoshet	trabajador en bronce
וְהָיָה מְלֵא	vayimmale	y estaba lleno
עֵצָה	et-hajokhmah	de la sabiduría
וְעֵדִי	ve'et-hatevunah	y del entendimiento
וְעֵדֵי	ve'et-hada'at	y del conocimiento
לַעֲשׂוֹת	la'asot	para hacer
כָּל-מְלָאכָה	kol-melajah	toda obra
בַּבְּרֹזֶה	ban-nejoshet	en el bronce

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיָּבֹא	vayavo	y vino
אֶל-הַמֶּלֶךְ	el-hamelej	al rey
שְׁלֹמֹה	Shelomó	Shelomó
וַיַּעַשׂ	vaya'as	y hizo
אֶת-כּוֹל-מַלְאָכְתּוֹ	et-kol-melakhto	toda su obra

Traducción Literal:

“Hijo de una mujer viuda, él de la tribu de Naftali, y su padre un hombre de Tzor, trabajador en bronce. Y estaba lleno de sabiduría, entendimiento y conocimiento para hacer toda obra en bronce. Y vino al rey Shelomó e hizo toda su obra.”

1 Reyes 7:15

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיִּפְּסֵם	vayatzar	Y formó
אֶת-שְׁנֵי-הָאֲמוּדִים	et-shnei-ha'amudim	los dos pilares
בְּרֹחַ	nejoshet	de bronce
שְׁמוֹנֵה עֶשְׂרֵה אַמָּה	shmoneh esreh ammah	dieciocho codos
הָיָה גְבוֹחַ הָאֲמוּד	komat ha'amud	era la altura del pilar
אֶחָד	ha'ejad	uno
וְיָבֹט	ve'jut	y un cordón
שְׁתֵּי עֶשְׂרֵה אַמָּה	shteim esreh ammah	de doce codos
וַיִּסָּבֵב אֶת-הָאֲמוּד	yasov et-ha'amud	rodeaba al pilar
הַשֵּׁנִי	hasheni	el segundo

Traducción Literal:

“Y formó los dos pilares de bronce; dieciocho codos era la altura de un pilar, y un cordón de doce codos rodeaba al segundo pilar.”

1 Reyes 7:16

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	vaya'as	Y hizo
שְׁתֵּי־קוֹטָרוֹת	shtei-kotarot	dos capiteles
לָתֵת	latet	para poner
עַל־רָשָׁי	al-rashei	sobre las cabezas de
הָאֲמוּדִים	ha'amudim	los pilares
מִצְּזָאֵן נְיֹשֶׁת	mutzaq nejoshet	fundidos de bronce
חֲמֵשֶׁת אַמּוֹת	jameish amot	cinco codos
קוֹמַת	komat	la altura de
הַקּוֹטֶרֶת	hakoteret	el capitel
אֶחָד	ha'ejad	uno
וְחֲמֵשֶׁת אַמּוֹת	ve'jameish amot	y cinco codos

Traducción Literal:

“Y hizo dos capiteles para poner sobre las cabezas de los pilares, fundidos de bronce; cinco codos era la altura de un capitel, y cinco codos la altura del otro capitel.”

1 Reyes 7:17

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
רֵשָׁאִים מְעֵשֶׂה רֵשָׁאָה	sevakhot ma'aseh sevakhah	Rejillas, obra de rejilla
גְּדִילִים מְעֵשֶׂה שַׁרְשֵׁרוֹת	gedilim ma'aseh sharsherot	Cadenillas, obra de cadenas
לְקוֹטָרוֹת	lakotarot	para los capiteles
אֲשֶׁר	asher	que
עַל־רוֹשׁ	al-rosh	están sobre la cabeza de
הָאֲמוּדִים	ha'amudim	los pilares
שֶׁבַע	sheva	siete
לְקוֹטֶרֶת	lakoteret	para el capitel
אֶחָד	ha'ejad	uno

Traducción Literal:

“Rejillas, obra de rejilla, cadenillas, obra de cadenas, para los capiteles que están sobre la cabeza de los pilares; siete para un capitel y siete para el otro capitel.”

1 Reyes 7:18

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	vaya'as	Y hizo
אֶת-הָאֲמֻדִים	et-ha'amudim	los pilares
וּשְׁנֵי תוּרִים	ushnei turim	y dos filas
סָבִיב	saviv	alrededor
עַל-הַשֵּׁבָכוֹת	al-hasevakhot	sobre las rejillas
הַשֵּׁנִיּוֹת	hasheniyot	las segundas
לְקַסֵּת	lekhasot	para cubrir
אֶת-הַכּוֹתָרוֹת	et-hakotarot	los capiteles
אֲשֶׁר	asher	que
עַל-רוֹשׁ	al-rosh	están sobre la cabeza de
הָאֲמֻדִים	ha'amudim	los pilares
וְכֵן	ve'khen	y así
עָשָׂה	asah	hizo
לְקוֹטֶרֶת	lakoteret	para el capitel

Traducción Literal:

“Y hizo los pilares con dos filas alrededor sobre las rejillas segundas, para cubrir los capiteles que estaban sobre la cabeza de los pilares, y así hizo para el otro capitel.”

1 Reyes 7:19

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְלִשְׁכָּתוֹת	vekotarot	Y los capiteles
אֲשֶׁר עַל-רוֹשׁ	asher al-rosh	que estaban sobre la cabeza de
הָאֲמֻדִים	ha'amudim	los pilares
מְאֵשֶׁה שׁוֹשָׁן	ma'aseh shoshan	obra de lirios
בְּאֵלְמוֹת	ba'alamot	en el pórtico
אַרְבָּע אַמּוֹת	arba amot	cuatro codos

Traducción Literal:

“Y los capiteles que estaban sobre la cabeza de los pilares eran obra de lirios en el pórtico, de cuatro codos.”

1 Reyes 7:20

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְלִפְתָּחוֹתֵיהֶם	vekotarot	Y los capiteles
עַל־שְׁנֵיהֶם	al-shenei	sobre los dos
הָאֲמוּדִים	ha'amudim	pilares
גַּם	gam	también
מִמַּמָּוֶה	mimma'al	desde arriba
לְעֻמַּת־הַבֶּתֵּן	le'um-habeten	frente al engrosamiento
אֲשֶׁר לְעֵוֶה	asher le'ever	que está hacia
הַשֵּׁבַח	hasevakhah	la rejilla
וְהַיָּרְדִים	veharimmonim	y los granados
מֵאֵת	mataim	doscientos
טִרְמֵי סָבִיב	turim saviv	en filas alrededor

Traducción Literal:

“Y los capiteles sobre los dos pilares también desde arriba, frente al engrosamiento que está hacia la rejilla, y los granados eran doscientos en filas alrededor.”

1 Reyes 7:21

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיִּקְרָא	vayakem	Y erigió
עַל־הָאֲמוּדִים	et-ha'amudim	los pilares
לְעֻמַּת	le'ulam	para el pórtico
הַמִּקְדָּשׁ	haheikal	del Templo
וַיִּקְרָא	vayakem	y erigió
עַל־הָאֲמוּד	et-ha'amud	el pilar
דָּרָא	hayamani	derecho

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיִּקְרָא	vayikra	y llamó
אֶת־שְׁמוֹ	et-shemo	su nombre
וַיַּיֵּן	Yajin	Yajin
וַיִּקְרָא	vayakem	y erigió
אֶת־הָאֲמוּד הַשְּׂמָלִי וַיִּקְרָא	et-ha'amud hasemali	el pilar izquierdo
וַיִּקְרָא	vayikra	y llamó
אֶת־שְׁמוֹ	et-shemo	su nombre
בּוֹאֵז	Boaz	Boaz

Traducción Literal:

“Y erigió los pilares para el pórtico del Templo, y erigió el pilar derecho y lo llamó Yajin, y erigió el pilar izquierdo y lo llamó Boaz.”

1 Reyes 7:22

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְעַל־רֹשׁ	ve'al rosh	Y sobre la cabeza de
הָאֲמוּדִים	ha'amudim	los pilares
עֲשֵׂה שֹׁשָׁן מְאֹד	ma'aseh shoshan	obra de lirios
וַיִּתְמַם	vayetam	y se completó
עֲשֵׂה הָאֲמוּדִים	ma'aseh ha'amudim	la obra de los pilares

Traducción Literal:

“Y sobre la cabeza de los pilares había obra de lirios, y se completó la obra de los pilares.”

1 Reyes 7:23

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	vaya'as	Y hizo
אֶת־הַיָּם	et-hayam	el mar (de bronce)
מְטֻזָּק	mutzaq	fundido

Texto Hebreo Transliteración Traducción palabra por palabra

עֶשֶׂר	eser	diez
בְּאַמָּה	ba'amah	codos
מִסָּפֶת	misfato	desde su borde
עַד־סָפֶת	ad-sefato	hasta su otro borde
עֵגוֹל סָבִיב	agol saviv	redondo alrededor

Traducción Literal:

“Y hizo el mar (de bronce), fundido, de diez codos desde su borde hasta su otro borde, redondo alrededor.”

1 Reyes 7:26

Texto Hebreo Transliteración Traducción palabra por palabra

וְעֵגוֹל	ve'aviyo	Y su grosor
תֵּפֵף	tefaj	era de un palmo
וְעַד־סָפֶת	usefato	y su borde
כִּמְאֵסֶה	kema'aseh	era como la obra de
סֵפֶת	sefat	el borde de
כּוֹס	kos	un cáliz
פֶּרַח	peraj	flor
שׁוֹשַׁן	shoshan	de lirio

Traducción Literal:

“Y su grosor era de un palmo, y su borde era como la obra de un cáliz en forma de flor de lirio.”

Haftaráh - 1 Reyes 7:23-26

Texto Original - Formato Interlineal Hebreo-Español Anotado

Se presenta el texto de **1 Reyes 7:23-26** en **formato interlineal**, con **transliteración, traducción palabra por palabra y traducción literal completa.**

1 Reyes 7:23

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	vaya'as	Y hizo
אֶת-הַיָּם	et-hayam	el mar (de bronce)
מִזְצֹק	mutzaq	fundido
עֶשֶׂר	eser	diez
כּוֹסוֹת	ba'amah	codos
מִמִּצְדוֹ	misfato	desde su borde
עַד-סִפְּתוֹ	ad-sefato	hasta su otro borde
וְהָיָה כְּמִצְדָּה	agol saviv	redondo alrededor
וְעַלְיוֹתָהּ חֲמִישֵׁי כּוֹסוֹת	ve'jamesh ba'amah	y cinco codos
וְרָחְבָּהּ	komato	su altura
וְהָיָה כְּמִצְדָּה	ve'kav	y un cordón
וְעַלְיוֹתָהּ שְׁלֹשִׁים כּוֹסוֹת	sheloshim ba'amah	treinta codos
וְרָחְבָּהּ	yasov oto	lo rodeaba

Traducción Literal:

“Y hizo el mar (de bronce), fundido, de diez codos desde su borde hasta su otro borde, redondo alrededor. Su altura era de cinco codos, y un cordón de treinta codos lo rodeaba.”

1 Reyes 7:24

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	ufeqa'im	Y calabazas
מִתַּיַת לִסְפָּתוֹ	mitajat lisfato	debajo de su borde
כְּמִצְדָּה	saviv	alrededor
וְרָחְבָּהּ	massebim	rodeándolo
וְהָיָה כְּמִצְדָּה	oto	a él
וְעַלְיוֹתָהּ עֶשֶׂר בְּכֹס	eser ba'amah	diez por codo
וְרָחְבָּהּ	maqifim	rodeándolo
אֶת-הַיָּם	et-hayam	al mar (de bronce)
כְּמִצְדָּה	saviv	alrededor

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
שְׁנַיִם תְּרוּמִים	shenim turim	dos hileras
מִתַּחַת לְקַרְנֵי הַיָּם	hapqe'im	de calabazas
וְעֵצֵי יָם	yetzuqim	fundidas
בְּתוֹךְ הַיָּם	bitzoq	en su fundición

Traducción Literal:

“Y calabazas debajo de su borde, alrededor, rodeándolo, diez por codo, rodeándolo al mar (de bronce), en dos hileras; las calabazas fueron fundidas en su fundición.”

1 Reyes 7:25

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
עָמַד	omed	Estaba
עַל־שְׁנַיִם אַסָּר	al-shenim asar	sobre doce
בָּקָר	baqar	bueyes
שְׁלוֹשָׁה	sheloshah	tres
מִן־צִפּוֹנָה	ponim tzafonah	mirando hacia el norte
וְשְׁלוֹשָׁה	usheloshah	y tres
מִן־יָמָה	ponim yammah	mirando hacia el occidente
וְשְׁלוֹשָׁה מִן־נֶגְבָּה	usheloshah ponim negbah	y tres mirando hacia el sur
וְשְׁלוֹשָׁה מִן־מִצְרָיִם	usheloshah ponim mizrajah	y tres mirando hacia el oriente
וְעַל הַיָּם	ve'hayam alehem	y el mar sobre ellos
מִלְמַלָּה	milma'alah	desde arriba

Traducción Literal:

“Estaba sobre doce bueyes: tres mirando hacia el norte, tres mirando hacia el occidente, tres mirando hacia el sur, y tres mirando hacia el oriente; y el mar (de bronce) estaba sobre ellos desde arriba.”

1 Reyes 7:26

Texto Hebreo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
וְעֵצוֹ הָיָה כְּעֵצוֹ	ve'aviyo	Y su grosor
וְעֵצוֹ הָיָה	tefaj	era de un palmo
וְעֵצוֹ הָיָה	usefato	y su borde
וְעֵצוֹ הָיָה כְּעֵצוֹ הָיָה	kema'aseh sefat-kos	era como la obra del borde de un cáliz
וְעֵצוֹ הָיָה	peraj	flor
וְעֵצוֹ הָיָה	shoshan	de lirio
וְעֵצוֹ הָיָה	alpayim	dos mil
וְעֵצוֹ הָיָה	bat-yajil	batos cabían en él

Traducción Literal:

“Y su grosor era de un palmo, y su borde era como la obra del borde de un cáliz en forma de flor de lirio; cabían en él dos mil batos.”

Punto 3: Brit Hadasháh - Hebreos 10:24-25

Texto Original - Formato Interlineal Arameo-Español Anotado (Peshitta)

Se presenta **Hebreos 10:24-25** en formato interlineal arameo-español, con transliteración en siríaco oriental, traducción palabra por palabra y traducción literal completa.

Hebreos 10:24

Texto Arameo	Transliteración	Traducción palabra por palabra
ܘܢܗܨܒܘܢ	w'naḥsebun	Y consideremos
ܘܗܕ ܠܗܕ	ḥad l'ḥad	unos a otros
ܒܗܘܒܐ	b'huba	en amor
ܘܒܒܘܒܐ	w'b'ebda	y en obras
ܛܒܬܐ	ṭabta	buenas

Traducción Literal:

“Y consideremos unos a otros en amor y en buenas obras.”

Hebreos 10:25

Texto Arameo Transliteración Traducción palabra por palabra

ܘܠܐ ܬܫܒܩܘܢ	w'la teshbaqun	Y no abandonen
ܡܢ ܕܬܫܒܩܘܢ	men'edt'khun	nuestra congregación
ܐܝܟ ܕܐܝܬ	ayk d'ayt	como tienen
ܠܐܢܫܐ	l'anasha	algunos
ܒܐܝܕܝܗܘܢ	b'aidi'hun	por costumbre
ܐܝܠܐ ܒܝܘܝܘܬܐܘܢ	ela b'oy'ohadu	sino exhortándose
ܘܗܕ ܠܗܕ	had l'had	unos a otros
ܘܝܬܝܪܐܢ	w'yatiran	y aún más
ܟܠܡܐ ܕܗܙܝܬܘܢ	kelma d'hzaytun	cuanto ven
ܕܡܩܪܒܐ	d'maqarba	que se acerca
ܝܘܡܐ	yoma	el día

Traducción Literal:

“Y no abandonen nuestra congregación, como tienen algunos por costumbre, sino exhortándose unos a otros, y aún más cuanto ven que se acerca el día.”

Punto 4: Contexto Histórico y Cultural

1. Contexto Histórico y Cultural de la Parashá (Éxodo 35:1-20)

A. Construcción del Mishkán (Tabernáculo) en el desierto

La Parashá **Vayakhel** se sitúa en un período crucial después del pecado del becerro de oro (**Éxodo 32**). Moshé desciende con las segundas tablas de la Toráh y convoca al pueblo para la construcción del **Mishkán (Tabernáculo)**, la morada terrenal de

la presencia divina (**Shejináh**). Esto es un acto de redención y reconciliación entre Israel y Adonái, mostrando que Su presencia aún habitaría entre ellos.

B. Relevancia del Shabat antes de la construcción

Moshé enfatiza primero el **mandamiento del Shabat** (Éxodo 35:2-3) antes de ordenar la construcción del Mishkán. Esto muestra que **la santidad del tiempo (Shabat) es superior a la santidad del espacio (Mishkán)**. En la cultura del antiguo Medio Oriente, los templos eran considerados sagrados, pero en Israel, el Shabat tiene una prioridad absoluta.

C. Organización del pueblo para la construcción

1. **Convocación de la asamblea:** Moshé reúne al pueblo y presenta las instrucciones divinas.
2. **Aportaciones voluntarias:** Se enfatiza que cada persona debe **donar con corazón generoso** (Éxodo 35:5).
3. **Obreros sabios:** Se seleccionan los **“Jajmei Lev” (sabios de corazón)**, artesanos dotados con habilidades especiales por el **Ruaj Hakodesh (Espíritu Santo)**.
4. **Materiales específicos:** Oro, plata, cobre, telas, pieles y maderas, reflejando la cultura y recursos de la época.

D. Influencia Egipcia en la Construcción

Israel acababa de salir de Egipto, donde los israelitas estaban familiarizados con la arquitectura monumental. Sin embargo, el Mishkán era **portátil**, a diferencia de los templos egipcios permanentes. Algunos materiales, como el oro y la púrpura, reflejan influencias egipcias, pero el diseño del Mishkán obedece a instrucciones divinas específicas.

2. Contexto Histórico y Cultural de la Haftaráh (1 Reyes 7:13-26)

A. La Construcción del Beit HaMikdash (Primer Templo)

La Haftaráh se centra en **la construcción del Primer Templo** en los días del rey **Shelomó (Salomón)**, unos **500 años después de la construcción del Mishkán**. Este fue un momento de auge político y espiritual en Israel.

B. Hiram de Tiro: un artesano fenicio

El texto menciona a **Jiram (Hiram), un experto en bronce** traído desde **Tiro (Fenicia)** para realizar las obras de metal del Templo. Fenicia era conocida por su maestría en la metalurgia y construcción naval. La participación de artesanos fenicios muestra la **colaboración entre Israel y Fenicia** en el periodo de Shelomó.

C. Elementos del Templo y su Simbolismo

1. **Las dos columnas (Yajin y Boaz)** - Representaban la estabilidad y la fuerza del reinado de Adonái sobre Israel.
2. **El “Mar de Bronce”** - Una enorme fuente de agua sostenida por bueyes, utilizada para la purificación sacerdotal.
3. **El Templo de Shelomó vs. el Mishkán** - Mientras el Mishkán era portátil, el Templo de Shelomó fue una estructura **fija y majestuosa** en Jerusalén.

D. Fenicia e Israel: Una alianza estratégica

El rey Shelomó tenía una **alianza con Hiram, rey de Tiro**, lo que le permitió obtener **maderas de cedro y artesanos experimentados**. Esto refleja la **influencia cultural y comercial de Fenicia sobre Israel** durante este período.

3. Contexto Histórico y Cultural del Brit Hadasháh (Hebreos 10:24-25)

A. El contexto de la carta a los Hebreos

La **carta a los Hebreos** fue escrita a una comunidad de creyentes judíos mesiánicos en el **siglo I d.C.**, en medio de intensas **persecuciones por parte de los romanos y los líderes judíos tradicionales**.

B. El llamado a no abandonar la comunidad

El texto exhorta a los creyentes a **perseverar en la fe** y no dejar de congregarse. En el siglo I:

1. **Los seguidores de Yeshúa eran perseguidos** por las autoridades judías y romanas.
2. **Algunos creyentes consideraban volver al judaísmo rabínico** para evitar la

persecución.

3. **La destrucción del Segundo Templo (año 70 d.C.)** generó una crisis en la fe judía, pues muchos creían que la adoración dependía del Templo.

C. Importancia de la Comunidad Mesiánica

El versículo enfatiza que la **Kehiláh (comunidad mesiánica)** es el nuevo **Mishkán espiritual**, donde los creyentes son llamados a edificarse mutuamente.

D. El “Día” que se acerca

La frase “**cuanto veis que se acerca el día**” en Hebreos 10:25 probablemente se refiere a:

1. **La inminente destrucción del Templo** (año 70 d.C.).
2. **El regreso de Yeshúa haMashíaj** como Rey.
3. **El Juicio de Adonái sobre Israel y el mundo.**

4. Conexión Histórica entre la Parashá, la Haftaráh y el Brit Hadasháh

1. **Mishkán, Beit HaMikdash y Kehiláh** -
 - El **Mishkán** fue la **primera morada de Adonái** entre su pueblo.
 - El **Templo de Shelomó** fue su continuación, más gloriosa pero **vulnerable a la corrupción y destrucción**.
 - En el Brit Hadasháh, la comunidad de Yeshúa se convierte en el **Mishkán espiritual**.
2. **Los sabios de corazón y el Ruaj Hakodesh** -
 - En la Parashá, los **Jajmei Lev (sabios de corazón)** recibieron **inspiración divina** para construir el Mishkán.
 - En la Haftaráh, **Jiram de Tiro** fue dotado con **sabiduría para el arte del bronce**.
 - En Hebreos, los creyentes son **edificados por el Ruaj Hakodesh** para ser **piedras vivas del nuevo Templo** (1 Pedro 2:5).
3. **El Shabat y la congregación** -
 - **Éxodo 35:2-3** enfatiza la **santidad del Shabat** antes de construir el Mishkán.
 - **Hebreos 10:25** exhorta a no **abandonar la congregación**, resaltando la necesidad de estar **unidos en el cuerpo mesiánico**.

4. La obra redentora de Yeshúa como el verdadero Mishkán -

- El **Mishkán** y el **Templo** eran **sombras de la presencia de Adonái en la tierra**.
- **Hebreos 9:11-12** enseña que Yeshúa entró en un **Mishkán celestial**, no hecho por manos humanas, para realizar la **redención eterna**.

Conclusión

- La Parashá, la Haftaráh y el Brit Hadasháh muestran un **proceso de desarrollo espiritual** en el que **Adonái habita entre su pueblo**.
- **Desde el Mishkán hasta la Kehiláh de Yeshúa, la morada de Elohím no es un edificio, sino Su pueblo**.
- En el siglo I, los seguidores de Yeshúa enfrentaban **persecución y pérdida del Templo**, por lo que la exhortación de Hebreos es un llamado a **mantenerse firmes y no aislarse** de la comunidad mesiánica.

Punto 5: Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

1. Estudio de la Parashá (Éxodo 35:1-20)

A. La Reunión del Pueblo: Vayakhel (ויַאֲחֵל)

La palabra **Vayakhel** (ויַאֲחֵל) significa **“Y congregó”**, y proviene de la raíz **קהל (kahal)**, que significa **“asamblea” o “comunidad”**. Este término se usa para referirse a la **Kehiláh de Israel**, y más tarde, en el Brit Hadasháh, alude a la comunidad de creyentes en Yeshúa haMashíaj.

- **Conexión Mesiánica:** Yeshúa también reunió a su comunidad de discípulos, estableciendo una nueva **Kahal en Él** (Mateo 16:18). Así como Moshé llamó al pueblo a construir el Mishkán, Yeshúa llama a su comunidad a edificar el **Reino de Elohím**.

B. La Santidad del Shabat (Éxodo 35:2-3)

Antes de dar las instrucciones sobre la construcción del Mishkán, Moshé enfatiza la **observancia del Shabat**, estableciendo que **ningún trabajo debe realizarse en**

ese día, ni siquiera la construcción del santuario.

- **Comentario Rabínico:** Rashí explica que esto muestra la superioridad del **Shabat sobre la construcción del Mishkán.**
- **Comentario Mesiánico:** Yeshúa declaró que **Él es Adón del Shabat** (Mateo 12:8), mostrando que la verdadera santidad del día de reposo apunta a su persona.

C. Las Ofrendas Voluntarias (Éxodo 35:5-9)

El llamado a donar para la construcción del Mishkán destaca la **voluntariedad** y el **corazón generoso** del pueblo.

- **Comentario Rabínico:** El Midrash dice que el corazón del pueblo se encendió en celo por la mitzváh, hasta que Moshé tuvo que **detener las donaciones** (Éxodo 36:5-7).
- **Conexión Mesiánica:** En el Brit Hadasháh, el apóstol Shaúl (Pablo) menciona la importancia de **dar con alegría** (2 Corintios 9:7), reflejando este principio en la comunidad mesiánica.

D. La Sabiduría Divina en la Construcción (Éxodo 35:10)

Los obreros que construirían el Mishkán son llamados **“Jajmei Lev”** (יָיִמֵי לֵב), sabios de corazón, indicando que su habilidad proviene de Adonái.

- **Comentario Rabínico:** El Talmud enseña que la **sabiduría en la Toráh** es el verdadero conocimiento, dado directamente por el Creador.
- **Conexión Mesiánica:** En el Brit Hadasháh, los creyentes reciben **dones espirituales** (1 Corintios 12:7-11) para edificar el cuerpo de Mashíaj, de la misma manera que el Ruaj Hakodesh capacitó a los artesanos del Mishkán.

2. Estudio de la Haftaráh (1 Reyes 7:13-26)

A. La Construcción del Beit HaMikdash (Templo)

El rey Shelomó llamó a **Jiram de Tiro**, un maestro en bronce, para realizar los utensilios y pilares del Templo. Este trabajo requirió **sabiduría y precisión.**

- **Comentario Rabínico:** El Midrash relata que Jiram tenía conocimientos de los secretos de la creación, reflejando la sabiduría otorgada por Elohím.
- **Conexión Mesiánica:** Así como el Templo fue construido con la sabiduría de

Jiram, Yeshúa es el **constructor del verdadero Templo**, no hecho por manos humanas (Juan 2:19-21).

B. Las Columnas Yajin y Boaz

Las columnas **Yajin** (יָיִן, “Él establecerá”) y **Boaz** (בּוֹאֵז, “En Él está la fuerza”) fueron colocadas en la entrada del Templo.

- **Comentario Rabínico:** Representaban la **firmeza del reinado de Adonái** y la **confianza en su poder**.
- **Conexión Mesiánica:** En Apocalipsis 3:12, Yeshúa promete que los que **vencen** serán hechos **columnas en el Templo de Elohím**.

C. El Mar de Bronce

Este gran recipiente era usado para la **purificación sacerdotal**.

- **Comentario Rabínico:** Simboliza la **necesidad de pureza para acercarse a Elohím**.
- **Conexión Mesiánica:** En el Brit Hadasháh, la **purificación viene a través de Yeshúa**, quien nos limpia con **su sangre y su palabra** (Efesios 5:26, Hebreos 9:14).

3. Estudio del Brit Hadasháh (Hebreos 10:24-25)

A. Exhortación a no abandonar la comunidad

El texto exhorta a los creyentes a **perseverar en la comunión y el servicio mutuo**, algo fundamental en tiempos de persecución.

- **Comentario Rabínico:** En la Toráh, el Mishkán fue construido **en comunidad**. De igual manera, la Kehiláh mesiánica debe mantenerse unida.
- **Conexión Mesiánica:** Así como el **Mishkán y el Templo fueron moradas físicas**, ahora la **Kehiláh es el nuevo Mishkán**, el lugar donde mora el Ruaj Hakodesh.

B. La Venida del Día del Juicio

El versículo menciona “**el día que se acerca**”, haciendo referencia al juicio final.

- **Conexión Mesiánica:** Esto apunta a la **segunda venida de Yeshúa**, quien

establecerá su reino y traerá redención total (Apocalipsis 19:11-16).

4. Conexiones Proféticas entre la Parashá, la Haftaráh y el Brit Hadasháh

Elemento	Parashá (Éxodo 35:1-20)	Haftaráh (1 Reyes 7:13-26)	Brit Hadasháh (Hebreos 10:24-25)
Construcción de la morada de Adonái	Mishkán como presencia de Elohím entre su pueblo	Templo de Shelomó como morada estable de Adonái	La Kehiláh como el nuevo Mishkán espiritual
Ofrendas voluntarias	El pueblo da generosamente para el Mishkán	Shelomó recibe materiales de todo Israel y Fenicia	Los creyentes se ofrecen como sacrificio vivo (Romanos 12:1)
Sabiduría en la edificación	Betzalel y Oholiav son llenos del Ruaj Hakodesh para construir el Mishkán	Jiram de Tiro usa su sabiduría en la metalurgia del Templo	La edificación de la Kehiláh requiere sabiduría del Ruaj Hakodesh
La congregación y su propósito	Israel se reúne para construir el Mishkán	El Templo es el centro de adoración nacional	No abandonar la comunidad, pues es el verdadero Mishkán espiritual
La purificación del pueblo	Mishkán tiene lavados rituales para la santidad	El Mar de Bronce purifica a los sacerdotes	Yeshúa purifica a su pueblo con su sangre y palabra

Conclusión

- La Parashá, la Haftaráh y el Brit Hadasháh muestran un **proceso de desarrollo espiritual**, desde el **Mishkán hasta la Kehiláh mesiánica**.
- **Yeshúa haMashíaj es el cumplimiento de todas estas sombras proféticas**, pues en Él encontramos el verdadero **descanso, santuario y comunión con Elohím**.
- El llamado es a **participar activamente en la construcción espiritual** de la comunidad, con **sabiduría, amor y unidad en Mashíaj**.

Punto 6: Análisis Profundo de la Aliyáh (Éxodo 35:1-20)

1. La Reunión del Pueblo: Vayakhel (וַיַּקְהֵל)

El verbo וַיַּקְהֵל (**Vayakhel**), que significa “y congregó”, no es una simple reunión sino una **convocatoria solemne**. La raíz קָהַל (**kahal**) es clave, ya que en otros textos hace referencia a la **asamblea del pueblo de Israel** y más adelante se convierte en el término griego **ἐκκλησία (ekklēsia)**, usado en el Brit Hadasháh para describir la comunidad mesiánica.

A. Análisis Lingüístico

- **Paralelismo con Éxodo 32:1:**

En **Éxodo 32:1**, cuando el pueblo pecó con el **becerro de oro**, también se “congregaron” (וַיַּקְהֵלוּ - **vayikahel**) alrededor de Aharón. Ahora, en **Éxodo 35:1**, se **recongregan para un propósito santo**.

- **Mensaje teológico:**

- **El pueblo había usado su capacidad de reunirse para el pecado**, pero ahora se les da una nueva oportunidad de **usar su unidad para la gloria de Adonái**.
- **Conexión Mesiánica:** En el Brit Hadasháh, la Kehiláh de Yeshúa es llamada a ser **un cuerpo unido en Él** (Efesios 4:16).

2. El Shabat: La Prioridad sobre la Construcción

Antes de hablar de la construcción del Mishkán, Moshé reitera el mandamiento del **Shabat**. Esto nos muestra que **ni siquiera la construcción de la morada de Elohim puede violar el descanso sagrado**.

A. Análisis Exegético

- **Éxodo 35:2-3** destaca que el **trabajo se detiene en Shabat**.
- **Se prohíbe encender fuego** en las casas en ese día, una prohibición que ha sido interpretada de diversas formas en el judaísmo rabínico.
- **Comentario Rabínico:** Rashí comenta que esto indica que **todas las formas**

de trabajo están incluidas en la prohibición del Shabat.

- **Comentario Mesiánico:** Yeshúa afirmó que el **Shabat fue hecho para el hombre** y no al revés (Marcos 2:27), indicando que el descanso debe enfocarse en **renovar la relación con Adonái.**

B. Conexión con la Creación

- La estructura de **seis días de trabajo y un día de descanso** refleja el patrón de **Génesis 2:2-3.**
- El Mishkán es una **recreación en miniatura del cosmos**, mostrando que el propósito del mundo es ser la **morada de Adonái.**

3. La Ofrenda de un Corazón Generoso

En **Éxodo 35:5-9**, Moshé pide que el pueblo traiga una **terumáh** (תרומה, "ofrenda elevada") de manera **voluntaria**, reflejando la generosidad del corazón.

A. Análisis de los Materiales

Los materiales ofrecidos incluyen:

- **Zahav** (זהב, oro)
- **Kesef** (כסף, plata)
- **Nehoshet** (נחשת, cobre)
- **Tejelet** (תכלת, azul)
- **Argamán** (רגמאן, púrpura)
- **Tola'at Shani** (תולעת שני, carmesí)
- **Sheish** (שש, lino)

Estos mismos materiales reaparecen en la construcción del **Templo de Shelomó** en 1 Reyes 7:13-26.

B. Conexión con el Brit Hadasháh

En **2 Corintios 9:7**, Shaúl dice:

"Cada uno dé como propuso en su corazón, no con tristeza ni por obligación, porque Elohím ama al dador alegre."

Esto refleja el principio de **Éxodo 35:21**, donde solo los de **corazón dispuesto** trajeron las ofrendas.

4. Los “Sabios de Corazón” y la Inspiración del Ruaj Hakodesh

En **Éxodo 35:10**, Moshé convoca a los “**Jajmei Lev**” (יָדֵי לֵוִי, “**sabios de corazón**”), aquellos dotados por Adonái con habilidad especial para la construcción.

A. Análisis de la Expresión “Sabios de Corazón”

- La sabiduría no es solo **intelectual**, sino que viene **del corazón**.
- **Betzalel y Oholiav (Éxodo 35:30-35)** son ejemplos de personas **ungidas por el Ruaj Hakodesh** para la obra divina.

B. Conexión con el Brit Hadasháh

- **1 Corintios 12:4-11** menciona que el **Ruaj Hakodesh da dones a cada uno según su propósito en la Kehiláh**.
- Así como **Betzalel y Oholiav fueron llenos del Espíritu para construir el Mishkán**, los creyentes son llenos del Ruaj Hakodesh para edificar el cuerpo de Mashíaj.

5. Comparación entre el Mishkán, el Templo de Shelomó y la Kehiláh Mesiánica

Elemento	Mishkán (Éxodo 35)	Templo de Shelomó (1 Reyes 7)	Kehiláh Mesiánica (Hebreos 10)
Llamado a la congregación	Moshé reúne a Israel	Shelomó convoca a los constructores	Yeshúa reúne a su pueblo
Lugar de la presencia de Adonái	Mishkán móvil en el desierto	Templo en Jerusalén	La Kehiláh como templo espiritual
Ofrecimiento voluntario	Donaciones del pueblo	Materiales traídos de Fenicia	Ofrenda de la vida al servicio del Reino
Obreros capacitados	Betzalel y Oholiav	Jiram de Tiro	Creyentes llenos del Ruaj Hakodesh
Purificación	Lavados en el Mishkán	Mar de Bronce para los sacerdotes	Yeshúa limpia con su sangre y palabra

6. Aplicaciones Espirituales

1. El Llamado a la Congregación

- Así como Moshé reunió a Israel, Yeshúa **nos llama a unirnos en su cuerpo** (Efesios 4:11-16).
- El **aislamiento espiritual** debilita nuestra conexión con Elohím.

2. El Shabat y la Prioridad Espiritual

- El Shabat nos recuerda que **nuestra relación con Adonái es más importante que cualquier obra.**
- Es un tiempo para **descansar en Yeshúa, quien es nuestro verdadero Shabat (Hebreos 4:9-10).**

3. El Corazón Generoso

- La obra del Reino no se construye con **obligación**, sino con **alegría y dedicación.**
- **¿Damos lo mejor de nosotros para Adonái o solo lo que sobra?**

4. Somos Obreros en la Edificación del Reino

- Así como **Betzalel y Oholiav fueron llenos del Espíritu** para construir el Mishkán, cada creyente ha sido dotado con **habilidades espirituales.**
- **¿Usamos nuestros dones para edificar la Kehiláh o los desperdiciamos en cosas temporales?**

5. El Nuevo Templo en Yeshúa

- El Mishkán y el Templo apuntaban a la **venida de Yeshúa**, quien dijo: **“Destruid este templo, y en tres días lo levantaré”** (Juan 2:19).
- Ahora, **nosotros somos su templo vivo** (1 Corintios 3:16).

Conclusión

- El Mishkán, el Templo y la Kehiláh mesiánica son expresiones de la morada de Adonái entre su pueblo.
- El Shabat, las ofrendas y la edificación del Mishkán enseñan principios para nuestra vida espiritual.
- Yeshúa haMashíaj es la plenitud de la presencia de Elohím y el centro de nuestra adoración.

Punto 7: Tema Más Relevante de la Aliyáh (Éxodo 35:1-20)

Tema Central: “La Construcción de la Morada de Adonái”

La primera Aliyáh de la Parashá **Vayakhel** tiene como tema principal la **construcción del Mishkán (Tabernáculo) como la morada de Adonái entre Su pueblo**. Sin embargo, antes de iniciar su edificación, se establecen dos principios fundamentales:

1. **La importancia del Shabat sobre cualquier obra, incluso la del Mishkán** (Éxodo 35:2-3).
2. **La disposición voluntaria del corazón en las ofrendas y la participación activa del pueblo** (Éxodo 35:5-9).

Este tema resalta el **propósito divino de habitar entre los hijos de Israel**, no solo en un espacio físico, sino también en la relación con su pueblo, estableciendo el **Shabat como señal del pacto y la entrega generosa como expresión de devoción**.

1. La Presencia de Adonái en Medio del Pueblo

Desde la salida de Egipto, Adonái reveló Su intención de **habitar entre los hijos de Israel** (Éxodo 25:8). El Mishkán representa esta realidad, siendo un modelo **terrenal del Tabernáculo celestial** (Hebreos 8:5).

- **El Mishkán como símbolo de la cercanía divina:**
 - En el **desierto**, Israel dependía completamente de la **guía de la Nube de Gloria (Shejináh)**.
 - El **Mishkán no es solo un lugar físico**, sino un espacio donde Adonái **se manifiesta y se comunica** con Su pueblo.
- **Conexión con el Brit Hadasháh:**
 - Yeshúa es descrito como el **Tabernáculo viviente** de Adonái entre nosotros:
 - **“Y el Verbo se hizo carne y habitó (σκηνώω - skēnōō, ‘tabernaculizó’) entre nosotros”** (Juan 1:14).
 - Así como la **Shejináh** llenó el Mishkán, el **Ruaj Hakodesh** llena a los **creyentes**, haciendo de ellos **moradas vivas de Elohím** (1 Corintios 3:16).

2. La Santidad del Shabat sobre la Construcción del Mishkán

Antes de hablar de la edificación del Mishkán, Adonái ordena nuevamente la **observancia del Shabat**, mostrando que la **santidad del tiempo** es más importante que la **santidad del espacio**.

- **El principio de prioridad en la adoración:**
 - Ningún servicio, por más santo que parezca, **puede reemplazar el descanso ordenado por Adonái**.
 - En el Shabat, el pueblo es llamado a **detener sus labores** para reconocer que todo **proviene de Elohím y no de sus propias manos**.
- **Conexión con Yeshúa haMashíaj:**
 - En Mateo 12:8, Yeshúa declara: **“El Hijo del Hombre es Adón del Shabat”**, enseñando que el **descanso verdadero se encuentra en Él**.
 - Hebreos 4:9-10 enfatiza que el **Shabat es una sombra del reposo mesiánico**, donde la obra de la redención está **completa en Yeshúa**.

3. La Disposición del Corazón en el Servicio a Adonái

Moshé no obliga al pueblo a dar, sino que dice: **“Todo el que sea de corazón generoso traerá una ofrenda”** (Éxodo 35:5).

- **Principio de voluntariedad en la adoración:**
 - Adonái no exige ofrendas por obligación, sino que **busca un corazón dispuesto**.
 - Cada uno trae **lo que tiene**, desde oro y piedras preciosas hasta pieles y madera.
- **Conexión con el Brit Hadasháh:**
 - En **2 Corintios 9:7**, Shaúl enseña:
 - **“Cada uno dé como propuso en su corazón, no con tristeza ni por obligación, porque Elohím ama al dador alegre.”**
 - Así como el Mishkán fue construido con **donaciones voluntarias**, la **Kehiláh mesiánica se edifica con los dones espirituales de sus miembros** (Efesios 4:11-12).

4. El Llamado a los “Sabios de Corazón”

En **Éxodo 35:10**, Moshé llama a **los sabios de corazón (Jajmei Lev, יָדְעֵי לֵב, יָדְעֵי לֵב)**, aquellos que fueron **llenos del Ruaj Hakodesh para la construcción del Mishkán**.

- **La sabiduría en la obra de Adonái:**
 - La inteligencia y el talento no son suficientes sin la **inspiración divina**.
 - Betzalel y Oholiav fueron **escogidos y ungidos** para liderar la obra (Éxodo 35:30-35).
- **Conexión con la Kehiláh Mesiánica:**
 - En **1 Corintios 12:4-7**, Shaúl enseña que **el Ruaj Hakodesh da diferentes dones a cada creyente** para edificar el cuerpo de Mashíaj.
 - Así como Betzalel y Oholiav fueron capacitados para construir el Mishkán, **los creyentes son capacitados para la obra del Reino**.

5. Conexión con la Construcción del Templo de Shelomó (Haftaráh - 1 Reyes 7:13-26)

La Haftaráh nos habla de la construcción del **Beit HaMikdash (Templo de Shelomó)**, donde también se utilizaron **materiales preciosos y obreros sabios**.

- **El Fenicio Jiram de Tiro y Betzalel de la tribu de Judá:**
 - Así como Betzalel recibió sabiduría para construir el Mishkán, **Jiram de Tiro** recibió **habilidad para trabajar en bronce**.
 - Esto nos muestra que **Adonái puede usar a personas de diferentes naciones para cumplir Su propósito**.
- **El Templo y su Propósito Espiritual:**
 - El Templo de Shelomó fue **un punto central de adoración**, pero también una **sombra profética del verdadero Templo: Yeshúa**.
 - En **Juan 2:19**, Yeshúa dice:
 - **“Destruid este Templo, y en tres días lo levantaré.”**
 - El verdadero propósito del **Templo y del Mishkán** era **apuntar hacia Mashíaj como la verdadera presencia divina en medio del pueblo**.

6. Conexión con el Brit Hadasháh (Hebreos 10:24-25)

La exhortación en Hebreos nos llama a **mantenernos firmes en la comunidad y no alejarnos de la asamblea.**

- **La Kehiláh como el Nuevo Mishkán:**
 - Así como Israel se congregó para la construcción del Mishkán, los creyentes son llamados a **no abandonar la Kehiláh.**
 - **Efesios 2:20-22** describe que los creyentes son “**edificados sobre el fundamento de los emisarios y profetas, siendo Yeshúa haMashíaj la piedra angular.**”
-

7. Aplicaciones Prácticas del Tema

1. **Debemos ser “Mishkán vivientes”:**
 - Así como Adonái moró en el Mishkán, Él quiere **habitar en nosotros a través del Ruaj Hakodesh.**
 2. **La prioridad de la adoración sobre la obra:**
 - No podemos **sacrificar el Shabat ni nuestra comunión con Adonái** por el activismo religioso.
 3. **Nuestro servicio debe ser con corazón dispuesto:**
 - **¿Damos lo mejor de nosotros para la obra de Adonái o solo lo que nos sobra?**
 4. **Cada uno tiene un papel en la construcción del Reino:**
 - Así como Betzalel y Oholiav, **cada creyente tiene un don que debe usar para la edificación del cuerpo mesiánico.**
-

Conclusión

El **tema central de la Aliyáh es la construcción de la morada de Adonái**, primero en el Mishkán, luego en el Templo y finalmente en **la Kehiláh mesiánica**, cuyo fundamento es **Yeshúa haMashíaj.**

Punto 8: Descubriendo a Mashíaj en la Aliyáh (Éxodo 35:1-20)

1. Profecías Mesiánicas en la Construcción del Mishkán

La construcción del **Mishkán (Tabernáculo)** no solo tiene un significado histórico y espiritual para Israel, sino que también **prefigura la obra de Yeshúa haMashíaj** como la verdadera **morada de Elohím** en la tierra.

Desde la convocatoria del pueblo hasta la edificación misma, el Mishkán apunta directamente a Mashíaj en varios niveles:

1. **El Mishkán es la sombra de la manifestación divina en Yeshúa** (Juan 1:14).
2. **La construcción con corazones generosos** refleja el llamado de Mashíaj a dar nuestra vida por el Reino (Lucas 9:23).
3. **La sabiduría de los constructores del Mishkán** representa la unción del Ruaj Hakodesh en los creyentes (1 Corintios 12:4-11).

2. Métodos para Descubrir a Mashíaj en la Aliyáh

A. Tipología: El Mishkán como Prefiguración de Mashíaj

La construcción del Mishkán y sus materiales representan **aspectos de la obra de Yeshúa**:

Elemento del Mishkán	Significado en Mashíaj
Mishkán (Tabernáculo)	Yeshúa como la morada de Elohím (Juan 1:14).
Betzalel y Oholiav (artesanos ungidos)	Yeshúa como el constructor del Reino (Mateo 16:18).
Ofrendas voluntarias del pueblo	La entrega de Mashíaj y la de sus seguidores (2 Corintios 9:7).
Shabat antes de la construcción	Yeshúa como nuestro descanso (Mateo 11:28-30, Hebreos 4:9-10).

B. Sombra (Tzelalim) de Mashíaj en la Sabiduría del Corazón

Los artesanos del Mishkán fueron llamados “**Jajmei Lev**” (חכמי לב, “**sabios de corazón**”), lo cual es una referencia a la **sabiduría del Ruaj Hakodesh** en los que construyen el Reino.

- **Betzalel** (בצלאל, “**A la sombra de Elohim**”) → Tipifica a Mashíaj, quien es la “imagen del Elohim invisible” (Colosenses 1:15).
- **Oholiav** (אוליב, “**El Padre es mi tienda**”) → Refleja el propósito del Mishkán: “**Habitaré en medio de ellos**” (Éxodo 25:8), cumplido en Yeshúa.

Conexión Mesiánica:

Así como Betzalel y Oholiav fueron llenos del Espíritu para construir el Mishkán, Yeshúa edificó **el Reino de Elohim** con la plenitud del Ruaj Hakodesh (Isaías 11:2, Lucas 4:18).

C. Figuras Proféticas: El Llamado de Moshé y Yeshúa

1. **Moshé reúne a Israel (Éxodo 35:1)** → Yeshúa reúne a su pueblo y lo hace un solo cuerpo (Juan 10:16).
 2. **El pueblo responde con generosidad (Éxodo 35:5-9)** → Los discípulos de Yeshúa dejan todo por el Reino (Lucas 18:22).
 3. **El Mishkán es una casa de adoración (Éxodo 35:10-19)** → Yeshúa dice: “**Mi casa será llamada casa de oración**” (Mateo 21:13).
-

D. Patrones Redentores (Tavnitot) en el Servicio del Mishkán

El **Mishkán** fue diseñado para la **expresión máxima de la redención** a través de los sacrificios y la presencia divina:

1. **La Presencia de Adonái en el Mishkán** → Yeshúa como la plenitud de Elohim en la tierra (Colosenses 2:9).
 2. **Los sacrificios del Mishkán** → Yeshúa como el **sacrificio perfecto** por el pecado (Hebreos 9:12-14).
 3. **Los sacerdotes que ministran en el Mishkán** → Yeshúa como el **Sumo Sacerdote según el orden de Melquisedec** (Hebreos 7:17).
-

E. Nombres y Títulos Proféticos en la Aliyáh

1. **Adonái establece Su morada** → Yeshúa es llamado **Emmanuel** (עִמָּנוּאֵל מָשִׁיחַ - El con nosotros) (Mateo 1:23).
2. **El Mishkán es un lugar de santidad** → Yeshúa es llamado **HaKadosh** (El Santo de Israel) (Hechos 3:14).
3. **Los artesanos del Mishkán son llenos del Ruaj Hakodesh** → Yeshúa es el **Ungido por el Espíritu de Elohím** (Lucas 4:18).

F. Eventos Simbólicos: La Relación entre el Mishkán y la Muerte y Resurrección de Mashíaj

1. **El Mishkán fue construido después de la caída del becerro de oro** → La salvación de Yeshúa vino después de la caída del pecado (Romanos 5:8).
2. **El Mishkán fue llenado con la gloria de Adonái** → Yeshúa fue **glorificado después de su resurrección** (Filipenses 2:9-11).
3. **El sacrificio continuo en el Mishkán** → Yeshúa es el **sacrificio eterno que nos da acceso al Padre** (Hebreos 10:19-20).

G. Cumplimiento Tipológico en el Brit Hadasháh

Mishkán (Éxodo 35)	Cumplimiento en Mashíaj
Construcción para que Adonái habite entre Su pueblo	Yeshúa es la morada de Elohím entre los hombres (Juan 1:14).
Betzalel y Oholiav ungidos para construir	Yeshúa es ungido por el Ruaj Hakodesh para establecer el Reino (Lucas 4:18).
El pueblo entrega ofrendas para el Mishkán	Los creyentes entregan su vida como sacrificio vivo (Romanos 12:1).
Shabat antes de la construcción	Yeshúa es el descanso eterno para los que creen en Él (Hebreos 4:9-10).

3. Aplicación Espiritual: La Construcción del Verdadero Mishkán en Mashíaj

1. **Somos llamados a ser parte del Mishkán viviente** → Así como Israel trajo sus materiales, **cada creyente aporta algo al Reino** (Efesios 4:16).

2. **Nuestro Shabat está en Yeshúa** → El descanso en Él nos permite **servir con gozo** y no por obligación (Mateo 11:28-30).
 3. **El Ruaj Hakodesh nos capacita para edificar** → Así como Betzalel y Oholiav fueron llenos de sabiduría, **cada creyente recibe dones espirituales para la edificación de la Kehiláh** (1 Corintios 12:7-11).
-

Conclusión

- El Mishkán es una **prefiguración clara de Yeshúa**, quien es la **morada de Elohim entre nosotros**.
 - Así como el Mishkán fue **construido con sabiduría divina**, la **Kehiláh mesiánica** es edificada con la dirección del **Ruaj Hakodesh**.
 - **Yeshúa es el centro del Tabernáculo y del Templo**, y su sacrificio nos da acceso directo a la presencia de Adonái (Hebreos 10:19-22).
 - El llamado es a **ser parte de esta construcción espiritual y vivir en comunión con Él** como **nuestra verdadera morada**.
-

Punto 9: Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos sobre Éxodo 35:1-20

1. Midrashim sobre la Construcción del Mishkán

A. Midrash Tanjumá - Vayakhel 1

El **Midrash Tanjumá** relaciona la construcción del Mishkán con la **creación del mundo**. Se dice que:

“Así como Adonái creó el universo en seis días y reposó en el séptimo, también dio a Israel la orden de construir Su morada, pero antes debían guardar el Shabat.”

□ Comentario:

Esto nos muestra que la construcción del Mishkán **no era solo un proyecto arquitectónico**, sino una **recreación del orden divino en la tierra**. Yeshúa, como

la **Palabra de Adonái hecha carne (Juan 1:14)**, es el verdadero Mishkán en el cual Elohím habita.

B. Midrash Shemot Rabbah 48:3

El **Midrash Shemot Rabbah** enfatiza la **generosidad del pueblo** al traer las ofrendas para el Mishkán:

“Los hijos de Israel trajeron con tal entusiasmo que Moshé tuvo que detenerlos, pues dieron más de lo necesario.”

□ **Comentario:**

Esto es un paralelo con la **generosidad de los creyentes en la Kehiláh mesiánica**, quienes son llamados a **dar con alegría** (2 Corintios 9:7).

□ **Conexión Mesiánica:**

Así como el pueblo de Israel dio generosamente para construir la morada de Elohím, los seguidores de Yeshúa **ofrecen sus vidas como sacrificios vivos** para la edificación del Reino (Romanos 12:1).

C. Midrash Pesikta de Rav Kahana 1:6

Este Midrash menciona que el **Mishkán fue un acto de expiación por el pecado del becerro de oro**.

“Después de la caída en el pecado, Adonái ordenó la construcción del Mishkán para que Su presencia pudiera habitar de nuevo entre el pueblo.”

□ **Comentario:**

Esto prefigura la **obra de Yeshúa**, quien **vino a restaurar la relación entre Elohím y el hombre** después de la caída en el pecado.

□ **Conexión Mesiánica:**

En el Brit Hadasháh, **Yeshúa es la expiación final** que permite a la humanidad reconciliarse con Adonái (Romanos 3:25, Hebreos 9:11-14).

2. Targumim sobre la Construcción del Mishkán

Los **Targumim** (traducciones arameas de la Toráh con comentarios incorporados) ofrecen interpretaciones que revelan aspectos mesiánicos del Mishkán.

A. Targum Onkelos - Éxodo 35:2

El **Targum Onkelos** traduce:

“Seis días haréis obra, pero en el séptimo día cesaréis, para que sepáis que Yo soy Adonái, quien santifica.”

□ **Comentario:**

Aquí se enfatiza que el **Shabat no es solo un mandamiento, sino un recordatorio de la santificación de Israel.**

□ **Conexión Mesiánica:**

Yeshúa, como Adón del Shabat (Mateo 12:8), ofrece el **descanso definitivo** en Su redención (Hebreos 4:9-10).

B. Targum Pseudo-Jonatán - Éxodo 35:10

El **Targum Pseudo-Jonatán** dice:

“Los sabios de corazón entre ustedes vendrán y harán la obra, y el espíritu de sabiduría reposará sobre ellos.”

□ **Comentario:**

Esto implica que la **habilidad para construir el Mishkán no era solo natural, sino una inspiración divina.**

□ **Conexión Mesiánica:**

En el Brit Hadasháh, el **Ruaj Hakodesh** capacita a los creyentes para edificar el Reino de Elohím (1 Corintios 12:4-11).

3. Textos Fuentes Relacionados con la Parashá

A. Qumrán y los Rollos del Mar Muerto

Entre los manuscritos de **Qumrán**, algunos fragmentos hablan del **Templo celestial** y su relación con el Mishkán.

□ **Comentario:**

Los Esenios veían el **Mishkán y el Templo como una sombra del Templo Celestial**, lo cual concuerda con **Hebreos 8:5**, que describe el Mishkán como una **sombra de las realidades celestiales**.

□ **Conexión Mesiánica:**

El **Templo Celestial** es donde Yeshúa ministró como **Sumo Sacerdote** después de su resurrección (Hebreos 9:11-12).

B. Escritos de Filón de Alejandría (siglo I d.C.)

Filón, un filósofo judío del siglo I, interpreta el Mishkán como una **representación del cosmos**.

□ **Comentario:**

Filón describe el **Mishkán como una copia del orden divino** en el cielo, reflejando la idea del **“Verbo” (Logos) como la conexión entre Elohim y el mundo**.

□ **Conexión Mesiánica:**

En **Juan 1:14**, el **Verbo se hizo carne y tabernaculizó entre nosotros**, confirmando la relación entre el **Mishkán y Yeshúa**.

4. Apócrifos y Textos Mesiánicos

A. El Libro de Enoc (1 Enoc 14:9-23)

El **Libro de Enoc** describe una visión del **Templo Celestial**, lleno de luz y fuego.

□ **Comentario:**

Esta imagen se asemeja a la **Shejináh llenando el Mishkán en Éxodo 40:34**.

□ **Conexión Mesiánica:**

El **Templo Celestial es el verdadero Mishkán donde Yeshúa sirve como Sumo Sacerdote** (Hebreos 9:24).

B. Testamento de Leví 5:1-2

Este texto apócrifo menciona que **los sacerdotes del futuro serán llenos del Espíritu de Sabiduría**.

□ **Comentario:**

Este concepto está alineado con la idea de que el **Ruaj Hakodesh unge a los obreros del Mishkán en Éxodo 35:31**.

□ **Conexión Mesiánica:**

El Brit Hadasháh muestra que **los seguidores de Yeshúa son sacerdotes en el Reino de Elohim** (1 Pedro 2:5, Apocalipsis 1:6).

C. La Sabiduría de Ben Sirá (Eclesiástico 24:8-12)

Este texto presenta a la **Sabiduría** habitando en Israel, de manera similar a la **Shejináh en el Mishkán**.

□ **Comentario:**

El concepto de la **Sabiduría de Adonái morando entre Su pueblo** es una alusión a la presencia divina en el **Mishkán y en Yeshúa**.

□ **Conexión Mesiánica:**

En **Colosenses 2:3**, se dice que **en Yeshúa están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y del conocimiento**.

Conclusión

- Los **Midrashim** confirman que el **Mishkán fue un acto de expiación**, señalando a **Yeshúa como la expiación final**.

- Los **Targumim** destacan la importancia del **Shabat** y la **sabiduría divina**, reflejando a **Yeshúa como nuestro Shabat** y **fuentes de sabiduría**.
- Los **Textos de Qumrán y Filón** vinculan el Mishkán con **realidades celestiales**, lo cual es confirmado en **Hebreos 8:5**.
- Los **Apócrifos** muestran que **la presencia de Elohim entre Su pueblo es un tema central**, lo cual se cumple en **Yeshúa haMashíaj**.

Punto 10: Mandamientos Encontrados, Principios y Valores en la Aliyáh (Éxodo 35:1-20)

1. Mandamientos Encontrados en Éxodo 35:1-20

En esta Aliyáh se encuentran varios **mandamientos (mitzvot)** relacionados con la **observancia del Shabat**, la **construcción del Mishkán** y la **generosidad en la adoración**.

A. Mandamientos sobre el Shabat

1. El mandamiento de cesar toda obra en el séptimo día

- □ **Éxodo 35:2** → “Seis días se hará obra, pero en el día séptimo será para ustedes un Shabat de descanso consagrado a Adonái; todo el que haga en él obra morirá.”
- □ **Principio:** El **Shabat es un día de descanso absoluto**, incluso para la construcción del Mishkán.
- □ **Valor:** Priorizar la relación con Adonái por encima de las ocupaciones.

2. Prohibición de encender fuego en Shabat

- □ **Éxodo 35:3** → “No encenderán fuego en ninguna de sus moradas en el día del Shabat.”
 - □ **Principio:** No realizar trabajos físicos que impliquen **producción o transformación de elementos**.
 - □ **Valor:** Recordar que **Adonái es quien provee** y confiar en Su sustento.
-

B. Mandamientos sobre la Construcción del Mishkán

3. Mandamiento de traer ofrendas voluntarias

- □ **Éxodo 35:5** → “Tomen de entre ustedes una ofrenda para Adonái; todo el de corazón generoso la traerá: oro, plata y cobre.”
- □ **Principio:** La **adoración verdadera debe ser voluntaria y de**

corazón.

- **Valor:** La generosidad es parte del servicio a Elohím.

4. La participación activa del pueblo en la construcción

- **Éxodo 35:10** → “Todo sabio de corazón entre ustedes vendrá y hará todo lo que Adonái ha mandado.”
- **Principio: Cada uno tiene un rol en la obra de Adonái.**
- **Valor:** Servir con los talentos que Adonái ha dado.

5. Selección de los materiales del Mishkán

- **Éxodo 35:6-9** menciona los materiales específicos que debían usarse.
- **Principio: Deben usarse los recursos adecuados para la obra de Elohím.**
- **Valor:** La excelencia en la adoración.

2. Principios y Valores Espirituales en la Aliyáh

A. La Importancia del Shabat

Principio: El Shabat es un recordatorio de la soberanía de Adonái sobre el tiempo y la vida.

Valor: Priorizar la comunión con Elohím por encima de las ocupaciones diarias.

Conexión Mesiánica:

- En Mateo 11:28-30, Yeshúa nos ofrece **descanso verdadero**, señalando que **Él es nuestro Shabat eterno**.
- Hebreos 4:9-10 nos dice que **queda un reposo para el pueblo de Elohím** y que ese descanso es en Mashíaj.

B. La Generosidad en la Adoración

Principio: El servicio a Adonái debe ser voluntario y con gozo.

Valor: El dar con alegría demuestra confianza en la provisión de Adonái.

Conexión Mesiánica:

- 2 Corintios 9:7: “Cada uno dé como propuso en su corazón, no con tristeza ni por obligación, porque Elohím ama al dador alegre.”
- Así como Israel **dio con generosidad para el Mishkán**, los creyentes son

llamados a **dar sus vidas como ofrendas vivas** (Romanos 12:1).

C. La Participación Activa en la Obra de Adonái

☐ **Principio:** Adonái llama a cada persona a usar sus dones en Su servicio.

☐ **Valor:** Servir con excelencia y disposición.

☐ **Conexión Mesiánica:**

- Efesios 4:11-12 nos dice que **Mashíaj dio dones a los creyentes para la edificación del cuerpo.**
 - Así como Betzalel y Oholiav fueron **llenos del Espíritu** para construir el Mishkán, los creyentes son dotados con **dones espirituales para el Reino** (1 Corintios 12:4-7).
-

D. La Sabiduría Espiritual en el Servicio

☐ **Principio:** La sabiduría en la obra de Adonái proviene del Ruaj Hakodesh.

☐ **Valor:** Depender de la dirección del Espíritu Santo en cada tarea.

☐ **Conexión Mesiánica:**

- **Betzalel** (בֶּתְצַלֵּיִל, “A la sombra de Elohim”) es un tipo de Yeshúa, el constructor del Reino de Elohim.
 - **Colosenses 2:3** dice que **en Yeshúa están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y del conocimiento.**
-

E. La Santidad del Lugar de Adoración

☐ **Principio:** La morada de Elohim debe reflejar Su santidad.

☐ **Valor:** Prepararnos espiritualmente para encontrarnos con Él.

☐ **Conexión Mesiánica:**

- 1 Corintios 3:16: “¿No saben que ustedes son templo de Elohim y que el Espíritu de Elohim habita en ustedes?”
- El Mishkán era una **morada física**, pero ahora los creyentes son la **morada del**

Ruaj Hakodesh.

3. Resumen de los Principios y Valores en la Aliyáh

Mandamiento/Principio	Descripción	Valor Espiritual	Conexión Mesiánica
Shabat sobre la construcción	No se debe trabajar en Shabat, ni siquiera en la obra de Adonái.	La obediencia a Adonái es más importante que cualquier obra.	Yeshúa es nuestro descanso (Hebreos 4:9-10).
Dar con generosidad	El pueblo ofrece materiales voluntariamente.	Dar con alegría y sin obligación.	“Elohím ama al dador alegre” (2 Corintios 9:7).
Llamado a los sabios de corazón	Betzalel y Oholiav son llenos del Ruaj Hakodesh.	Servir con los dones dados por Adonái.	Mashíaj da dones a la Kehiláh (Efesios 4:11-12).
La santidad del Mishkán	Todo debía hacerse con materiales específicos.	Excelencia en la adoración.	“Ustedes son templo de Elohím” (1 Corintios 3:16).
Trabajo en comunidad	Todos colaboran en la construcción.	La obra de Adonái es colectiva, no individual.	“Somos un cuerpo en Mashíaj” (Romanos 12:5).

Conclusión

- **El Shabat nos recuerda que Adonái es la fuente de toda bendición y provisión.**
- **El servicio a Adonái debe ser con gozo y generosidad, sin obligación ni imposición.**
- **Cada creyente tiene un llamado especial y dones que deben usarse para edificar el Reino de Elohím.**
- **La presencia de Adonái ya no habita en un edificio, sino en Su pueblo, a**

través del Ruaj Hakodesh.

- **Yeshúa es el cumplimiento del Mishkán, y en Él encontramos la verdadera morada divina.**

Con esto, se ha completado el **análisis de los mandamientos encontrados, principios y valores en Éxodo 35:1-20.**

Punto 11: Preguntas de Reflexión sobre la Aliyáh (Éxodo 35:1-20)

A continuación, se presentan cinco preguntas que invitan a una **reflexión profunda** sobre los temas centrales de la Aliyáh, su aplicación en nuestra vida y su **conexión con Yeshúa haMashíaj.**

1. ¿Cómo podemos aplicar la enseñanza del Shabat en nuestra vida diaria?

□ **Éxodo 35:2-3** enfatiza la importancia del **Shabat como un día de reposo absoluto.** Adonái lo ordenó antes de que el pueblo comenzara la construcción del Mishkán, mostrando que **la relación con Él es más importante que cualquier obra o tarea.**

□ **Reflexión:**

- ¿Cómo honro el Shabat en mi vida?
 - ¿Realmente dedico tiempo a la **presencia de Adonái**, o el trabajo y las preocupaciones ocupan todo mi tiempo?
 - ¿Estoy descansando en Yeshúa como mi verdadero Shabat, confiando en Su provisión (Hebreos 4:9-10)?
-

2. ¿Estoy ofreciendo a Adonái lo mejor de mí, o solo lo que me sobra?

□ **Éxodo 35:5-9** dice que el pueblo trajo **ofrendas voluntarias** para la construcción del Mishkán.

□ **Reflexión:**

- ¿Doy a Adonái con un corazón generoso, o lo hago por obligación?
- ¿Cómo reflejo mi gratitud a Adonái con lo que tengo (tiempo, recursos,

talentos)?

- ¿Qué enseña **2 Corintios 9:7** sobre el dar con alegría?

□ **Conexión Mesiánica:**

- **Yeshúa dio Su vida por nosotros sin reservas (Juan 10:11-18).**
 - ¿Estoy dispuesto a darme a Elohim como una ofrenda viva (Romanos 12:1)?
-

3. ¿Estoy usando mis talentos y dones para la obra del Reino?

□ **Éxodo 35:10** habla de los “**sabios de corazón**” (חכמים לבביים, Jajmei Lev), aquellos llenos de la sabiduría de Adonái para construir el Mishkán.

□ **Reflexión:**

- ¿Cuáles son los talentos o habilidades que Adonái me ha dado?
- ¿Estoy usándolos para Su gloria o solo para mi beneficio personal?
- ¿Estoy permitiendo que el **Ruaj Hakodesh me guíe** en la forma en que uso mis dones?

□ **Conexión Mesiánica:**

- Así como Betzalel y Oholiav fueron llenos del **Espíritu** para construir el Mishkán (Éxodo 35:30-35), **los creyentes reciben dones espirituales para edificar el cuerpo de Mashíaj (Efesios 4:11-12).**
 - ¿Estoy contribuyendo activamente a la comunidad de creyentes con mis talentos?
-

4. ¿Estoy construyendo mi vida como una morada para la presencia de Adonái?

□ **Éxodo 35:19** menciona las **vestiduras sacerdotales** que debían usarse en la obra del Mishkán.

□ **Reflexión:**

- ¿Estoy caminando en santidad, como un sacerdote en el servicio a Elohim?
- ¿Cómo reflejo la presencia de Adonái en mi vida diaria?
- ¿Estoy permitiendo que **el Ruaj Hakodesh transforme mi vida** para que sea

un verdadero santuario para Adonái?

□ **Conexión Mesiánica:**

- 1 Pedro 2:5 dice que **somos piedras vivas y un sacerdocio santo**.
- ¿Estoy permitiendo que mi vida sea **una verdadera morada para Elohím**?

5. ¿Cómo estoy edificando la comunidad de creyentes en Mashíaj?

□ **Hebreos 10:24-25** exhorta a **no dejar de congregarnos**, porque juntos nos fortalecemos en la fe.

□ **Reflexión:**

- ¿Estoy activamente involucrado en la Kehiláh mesiánica, o me mantengo al margen?
- ¿Cómo contribuyo al crecimiento espiritual de otros creyentes?
- ¿Estoy edificando el Reino de Adonái con amor, servicio y comunión?

□ **Conexión Mesiánica:**

- Yeshúa dijo: **“Donde dos o tres están reunidos en mi Nombre, allí estoy en medio de ellos”** (Mateo 18:20).
- ¿Estoy viviendo en comunidad, edificando a mis hermanos en Mashíaj?

Conclusión y Aplicación Práctica

Estas preguntas nos ayudan a **evaluar nuestra vida espiritual**, asegurándonos de que estamos en el camino correcto en nuestra relación con Elohím y con la comunidad mesiánica.

Aplicaciones Claves:

1. **El Shabat nos enseña a confiar en Adonái y priorizar nuestra relación con Él.**
2. **Nuestro servicio y ofrendas deben ser con un corazón generoso y sincero.**
3. **Adonái nos ha dado dones específicos para edificar Su Reino; debemos usarlos con sabiduría.**

4. **Somos el verdadero Mishkán hoy en día; debemos vivir en santidad y en comunión con el Ruaj Hakodesh.**
5. **La comunidad mesiánica es esencial para nuestra fe; no podemos aislarnos.**

Que cada uno de nosotros pueda reflexionar y actuar conforme a estos principios, **siguiendo el ejemplo de Yeshúa, quien es el cumplimiento perfecto del Mishkán y la verdadera morada de Elohim entre nosotros (Juan 1:14).**

Con esto, se ha completado el **Punto 11: Preguntas de Reflexión sobre la Aliyáh (Éxodo 35:1-20).**

Punto 12: Resumen de la Aliyáh (Éxodo 35:1-20)

1. Contexto de la Aliyáh

La Parashá **Vayakhel** (ויַאֲחַזֵּל, **“Y congregó”**) comienza con **Moshé reuniendo a los hijos de Israel** para transmitirles las instrucciones sobre la construcción del **Mishkán (Tabernáculo)**, la morada terrenal de la **Shejináh (presencia divina de Adonái)**.

Antes de dar los detalles de la obra, **Moshé enfatiza la importancia del Shabat**, mostrando que **ni siquiera la construcción del Tabernáculo puede violar el descanso sagrado**. Luego, el pueblo es llamado a **ofrendar voluntariamente** los materiales necesarios, y los **sabios de corazón (Jajmei Lev, חַיִּים וְיָדָעִים)** son convocados para la edificación del santuario.

2. Temas Principales de la Aliyáh

A. La Reunión de la Asamblea (Éxodo 35:1)

- **“Y Moshé reunió a toda la congregación de los hijos de Israel...”**
- **Principio:** La importancia de la **unidad en el pueblo de Adonái.**
- **Valor:** La **Kehiláh mesiánica** debe mantenerse **unida en propósito y misión**, reflejando la unidad del Reino de Elohim.

□ **Conexión Mesiánica:**

- Yeshúa también **reunió a su pueblo** para edificar el **verdadero Mishkán espiritual** (Mateo 16:18).
-

B. La Prioridad del Shabat sobre la Construcción del Mishkán (Éxodo 35:2-3)

□ **“Seis días se hará obra, pero el séptimo día será para ustedes Shabat de descanso consagrado a Adonái.”**

□ **Principio:** El descanso en Adonái es más importante que cualquier obra material.

□ **Valor:** Confiar en Elohím y no en nuestras propias fuerzas.

□ **Conexión Mesiánica:**

- Yeshúa dijo: **“Vengan a mí todos los que están trabajados y cargados, y Yo les daré descanso”** (Mateo 11:28).
 - **Masháj es nuestro Shabat eterno** (Hebreos 4:9-10).
-

C. La Ofrenda Voluntaria del Pueblo (Éxodo 35:5-9)

□ **“Todo el de corazón generoso traerá una ofrenda a Adonái...”**

□ **Principio:** La verdadera adoración es voluntaria y con un corazón dispuesto.

□ **Valor:** Dar con alegría sin obligación ni coacción.

□ **Conexión Mesiánica:**

- En **2 Corintios 9:7**, Shaúl dice: **“Elohím ama al dador alegre.”**
 - Yeshúa se ofreció **voluntariamente** como expiación por nuestros pecados (Juan 10:17-18).
-

D. El Llamado a los “Sabios de Corazón” para la Construcción (Éxodo 35:10-19)

□ **“Todo sabio de corazón entre ustedes vendrá y hará todo lo que Adonái ha mandado.”**

□ **Principio:** Adonái equipa a Sus siervos con sabiduría y habilidades para Su obra.

□ **Valor:** Usar nuestros talentos y dones para la edificación del Reino.

□ Conexión Mesiánica:

- Betzalel (בֶּתְצַלֵּי־אֵלֹהִים, “A la sombra de Elohím”) y Oholiav (אוֹהִיָּאֵב־אֵלֹהִים, “El Padre es mi tienda”) fueron **ungidos con el Ruaj Hakodesh para edificar el Mishkán.**
- En **Efesios 4:11-12**, Shaúl explica que los creyentes reciben **dones espirituales para edificar la comunidad de Mashíaj.**

3. Relación de la Aliyáh con la Haftaráh (1 Reyes 7:13-26)

□ En la **Haftaráh**, el rey Shelomó manda a traer a **Jiram de Tiro**, un hábil artesano en bronce, para trabajar en los utensilios del **Beit HaMikdash (Templo de Jerusalén).**

□ Paralelos con la Aliyáh:

- **Betzalel y Oholiav** fueron llenos del **Ruaj Hakodesh** para construir el Mishkán.
- **Jiram de Tiro** fue dotado con **sabiduría en la metalurgia** para construir el Templo.
- **El Mishkán y el Templo reflejan la morada de Elohím entre Su pueblo.**

□ Conexión Mesiánica:

- **El verdadero Mishkán no es un edificio físico, sino Mashíaj mismo** (Juan 2:19-21).

4. Relación de la Aliyáh con el Brit Hadasháh (Hebreos 10:24-25)

□ Hebreos 10:24-25:

“Y consideremos unos a otros para estimularnos al amor y a las buenas obras, no dejando de congregarnos.”

□ Paralelos con la Aliyáh:

- **Así como Israel se reunió para construir el Mishkán, los creyentes son llamados a edificar la Kehiláh mesiánica.**
- **No debemos abandonar la comunidad**, porque juntos crecemos en fe y amor.

□ Conexión Mesiánica:

- **Yeshúa es el verdadero Mishkán, y en Él somos piedras vivas del Templo de Elohim (1 Pedro 2:5).**
-

5. Aplicaciones Espirituales de la Aliyáh

1. **Priorizar el tiempo con Adonái (Shabat) por encima de las preocupaciones diarias.**
 2. **Ofrecer a Elohim lo mejor de nosotros, con un corazón generoso.**
 3. **Usar nuestros talentos para la edificación de Su Reino.**
 4. **Ser una comunidad unida y activa en la obra de Mashíaj.**
 5. **Recordar que nuestra verdadera morada es en Yeshúa, quien es el cumplimiento del Mishkán.**
-

6. Conclusión

- **La construcción del Mishkán nos enseña sobre la santidad, el servicio y la presencia de Elohim entre Su pueblo.**
- **El Shabat nos recuerda que dependemos completamente de Adonái.**
- **Cada creyente tiene un papel en la obra del Reino, y sus talentos son dados por el Ruaj Hakodesh.**
- **Yeshúa es el cumplimiento del Mishkán y del Templo, y en Él encontramos la presencia plena de Adonái.**

□ Efesios 2:20-22:

“Edificados sobre el fundamento de los emisarios y profetas, siendo Yeshúa haMashíaj la piedra angular, en quien todo el edificio bien coordinado va creciendo para ser un templo santo en Adonái; en quien también ustedes son edificados para morada de Elohim en el Espíritu.”

Punto 13: Tefiláh de la Aliyáh (Éxodo 35:1-20)

□ Oración basada en la Aliyáh de la Parashá Vayakhel □

אָבִינוּ שֶׁבַשְׁחַמַּיִם, אָב הָרַאֲמִים,

Avinu Shebashamayim, Av Harajamim,

Padre nuestro que estás en los cielos, Padre de misericordias,

Nos presentamos ante Ti con corazones agradecidos, como aquellos que en el desierto **respondieron con generosidad** al llamado para construir Tu Mishkán.

Así como reuniste a Israel a través de Moshé, **reúnenos hoy como Tu pueblo**, como la Kehiláh de aquellos que seguimos a Yeshúa haMashíaj, el verdadero Mishkán viviente.

Has ordenado que el **Shabat sea un día de descanso**, una señal de nuestro pacto contigo. Ayúdanos a recordar que **nuestro descanso verdadero se encuentra en Ti**, y que ninguna obra, por sagrada que parezca, debe tomar el lugar de nuestra comunión contigo.

Adonái, queremos traer ante Ti **lo mejor de nosotros**:

Nuestros talentos, para que sean usados en Tu obra.

Nuestro tiempo, para dedicarlo a Tu presencia.

Nuestras ofrendas, no por obligación, sino con corazones generosos.

Así como llenaste a **Betzalel y Oholiav** con Tu Espíritu para construir el Mishkán, **llénanos con Tu Ruaj Hakodesh** para edificar Tu Reino en la tierra.

Danos **sabiduría, entendimiento y discernimiento** para hacer Tu voluntad.

Permítenos ser **piedras vivas** en la edificación de Tu Kehiláh. Que nuestras acciones reflejen **Tu santidad y Tu amor**.

Te pedimos, Adonái, que nos enseñes a:

Guardar el Shabat como un día de deleite en Ti.

Ofrecer lo mejor de nosotros con un corazón voluntario.

Construir Tu Reino con humildad y dedicación.

No alejarnos de la comunidad, sino ser un cuerpo unido en Mashíaj.

Yeshúa, Tú eres el **cumplimiento del Mishkán y el verdadero Templo**.

A través de Ti tenemos acceso al **Lugar Santísimo** y podemos morar en la presencia de Abba.

Hoy nos rendimos ante Ti y decimos:

Hineini! (¡Aquí estoy!) Usa mi vida para Tu gloria.

בְּשֵׁם יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ

BeShem Yeshúa HaMashíaj

En el Nombre de Yeshúa el Mesías,

□□□□□□ □□□□

Amén ve'Amén

Con esta **Tefiláh**, se ha completado el **Punto 13** y con ello, **toda la Aliyáh de la Parashá Vayakhel (Éxodo 35:1-20)**.

□ **Tehilim (Salmos) 90:17:**

“Sea sobre nosotros la hermosura de Adonái nuestro Elohím, y la obra de nuestras manos confirma sobre nosotros; sí, la obra de nuestras manos confirma.”

Que Adonái **bendiga nuestras manos para servirle** y que Su **Ruaj Hakodesh nos guíe siempre en Su propósito eterno**. Amén.

Recursos Biblia Toráh Viviente 2025

Recursos del Ministerio Judío Mesiánico Para Maestros, Traductores y Estudiantes

RECURSOS

<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>

<<<<>>>>

MENÚ

<https://t.me/menutorahviviente>

<<<<>>>>

WEB:

<https://torahviviente.com>

□□ Am Israel Jai

EN TODOS LOS IDIOMAS

□□ □□ □□ □□ □□ □□ □□